



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/1997/II/1
10 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия
7-25 июля 1997 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его семнадцатой сессии.

АННОТАЦИИ

Пункт 1. Открытие сессии

Семнадцатая сессия Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин будет открыта представителем Генерального секретаря.

Пункт 2. Торжественное заявление нового члена Комитета, который не смог присутствовать на январской сессии

В соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета новые члены Комитета сделали торжественное заявление, текст которого содержится в этом правиле.

Пункт 3. Утверждение повестки дня и организация работы

В правиле 7 правил процедуры предусматривается, что повестка дня Комитета утверждается в начале его заседаний. Согласно правилу 5 правил процедуры, предварительная повестка дня каждой сессии подготавливается Генеральным секретарем в консультации с Председателем и на основании соответствующих положений статей 17–22 Конвенции, с уделением первоочередного внимания всем пунктам, решение о включении которых было принято на предыдущей сессии Комитета.

На шестнадцатой сессии Комитет утвердил предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии.

Начиная с шестой сессии Комитет образовывал две постоянные рабочие группы: Рабочую группу I – для рассмотрения путей и средств повышения оперативности в работе Комитета и вынесения рекомендаций по ним; и Рабочую группу II – для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции. На седьмой сессии Комитет принял решение о том, что состав этих рабочих групп должен быть гибким. На одиннадцатой сессии Комитет постановил, что в состав этих рабочих групп могут входить лишь члены Комитета, как это практиковалось ранее. Специализированные учреждения и другие органы, которые могут внести существенный вклад в обсуждение вопросов, рассматриваемых той или иной рабочей группой, могут быть приглашены соответствующей рабочей группой принять участие в ее работе. Заседания рабочих групп проводятся во время сессии.

Предлагаемая организация работы сессии отражена в приложении к настоящему документу.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации (CEDAW/C/1997/II/1)

Пункт 4. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями Комитета

На двенадцатой сессии Комитет постановил включить в повестку дня пункт, дающий Председателю возможность кратко информировать членов Комитета о мероприятиях и событиях, происшедших со времени проведения предыдущей сессии, которые имеют отношение к работе Комитета.

Председатель представляла Комитет на сорок первой сессии Комиссии по положению женщин и других заседаниях, имеющих отношение к его работе. Кроме того, г-жа Сильвия Картрайт, член Комитета, участвовала в качестве специалиста в работе рабочей группы открытого состава

Комиссии по положению женщин по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Пункт 5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

В статье 18 Конвенции предусматривается, что государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю для рассмотрения Комитетом доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых ими для выполнения положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи. Такие доклады должны представляться в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу для заинтересованного государства, после этого по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.

На одиннадцатой сессии Комитет постановил, что выбор докладов для рассмотрения будет производиться исходя из того, когда они были получены. В случае, если государство – участник Конвенции не намерено представлять доклад, секретариат уполномочивается выбирать доклад другого государства-участника из резервного списка также исходя из того, когда он был получен.

На шестнадцатой сессии Комитет, приняв во внимание критерии, согласно которым предпочтение отдается тем государствам-участникам, доклады которых ожидают рассмотрения наибольшее время, необходимость уделять первоочередное внимание первоначальным докладом, а также желательность сбалансированного отбора докладов с точки зрения географических и других факторов, постановил рассмотреть на своей семнадцатой сессии в общей сложности 10 докладов государств-участников. Одно государство-участник – Доминиканская Республика – не подтвердило своего намерения представить доклад. В этой связи было решено, что общее число докладов государств-участников, подлежащих рассмотрению на семнадцатой сессии, будет равно девяти.

Третий доклад Италии (CEDAW/C/ITA/3) был получен Генеральным секретарем в июне 1997 года. Комитету будет необходимо решить, будет ли он делать исключение из общего правила, требующего одновременного выпуска официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, и рассматривать оригинальный английский текст.

На семнадцатой сессии Комитет рассмотрит следующие доклады: первоначальные доклады Армении (CEDAW/C/ARM/1 и Corr.1) и Намибии (CEDAW/C/NAM/1); первоначальный и второй доклады Люксембурга (CEDAW/C/LUX/1 и CEDAW/C/LUX/2); объединенные первоначальный и второй доклады Израиля (CEDAW/C/ISR/1-2); объединенные первоначальный, второй и третий доклады Антигуа и Барбуды (CEDAW/C/ANT/1-3); второй и третий доклады Аргентины (CEDAW/C/ARG/2 и Add.1 и 2 и CEDAW/C/ARG/3), второй доклад Италии (CEDAW/C/ITA/2); третий доклад Австралии (CEDAW/C/AUL/3) и объединенные третий и четвертый доклады Бангладеш (CEDAW/C/BGD/3-4).

Предварительный график рассмотрения Комитетом докладов государств-участников приводится в предлагаемой организации работы (см. приложение).

Правилом 49 правил процедуры предусматривается, что представители государств-участников присутствуют на заседаниях Комитета, на которых рассматривается доклад их государства, участвуют в обсуждении и отвечают на вопросы по этому докладу. Генеральный секретарь сообщил соответствующим государствам-участникам о предварительных датах рассмотрения их докладов Комитетом на семнадцатой сессии.

Правилом 47 правил процедуры предусматривается, что на каждой сессии Генеральный секретарь оповещает Комитет обо всех случаях неполучения докладов, запрашиваемых у государств-участников в соответствии со статьей 18 Конвенции. Генеральный секретарь также представляет Комитету список докладов, которые были представлены государствами – участниками

Конвенции, но еще не рассматривались Комитетом. На семнадцатой сессии Комитету будет представлен доклад Генерального секретаря о положении с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (CEDAW/C/1997/II/2).

На девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией заседания предсессионной рабочей группы для подготовки вопросов по второму и последующим периодическим докладам с целью их передачи представителям государств-участников перед заседаниями, на которых должны рассматриваться их доклады. Заседания предсессионной рабочей группы накануне семнадцатой сессии намечено провести в Нью-Йорке с 30 июня по 3 июля 1997 года.

Документация

Доклад Генерального секретаря о положении с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (CEDAW/C/1997/II/2)

Первоначальный доклад Армении (CEDAW/C/ARM/1 и Corr.1)

Первоначальный доклад Намибии (CEDAW/C/NAM/1)

Первоначальный и второй периодический доклады Люксембурга (CEDAW/C/LUX/1 и CEDAW/C/LUX/2)

Объединенные первоначальный и второй периодический доклады Израиля (CEDAW/C/ISR/1-2)

Объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Антигуа и Барбуды (CEDAW/C/ANT/1-3)

Второй и третий периодические доклады Аргентины (CEDAW/C/ARG/2 и Add.1 и 2 и CEDAW/C/ARG/3)

Второй периодический доклад Италии (CEDAW/C/ITA/2)

Третий периодический доклад Австралии (CEDAW/C/AUL/3)

Объединенные третий и четвертый периодические доклады Бангладеш (CEDAW/C/BGD/3-4)

Пункт 6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

В статье 21 Конвенции предусматривается, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников. В ней также предусматривается, что такие предложения и рекомендации общего характера включаются в доклад Комитета наряду с замечаниями государств-участников, если таковые имеются. В правиле 48 правил процедуры предусматривается, что такие предложения и рекомендации общего характера передаются Комитетом через Генерального секретаря государствам-участникам для высказывания по ним замечаний.

В статье 22 Конвенции предусматривается, что специализированные учреждения имеют право быть представленными при рассмотрении вопросов об осуществлении таких положений Конвенции, которые входят в сферу их деятельности, и что Комитет может предложить специализированным учреждениям представить доклады об осуществлении Конвенции в этих областях. На семнадцатой

сессии Комитету будет представлена записка Генерального секретаря о докладах специализированных учреждений по этому вопросу (CEDAW/C/1997/II/3 и Add.1-4).

На десятой сессии Комитет постановил в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин", дать специалистам из специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций возможность представить Комитету на пленарных заседаниях информацию, касающуюся конкретных статей Конвенции или вопросов, рассматриваемых на предмет высказывания общих рекомендаций и предложений.

На той же сессии Комитет постановил отобрать и рассмотреть конкретные статьи и другие вопросы, которые должны быть рассмотрены на последующих сессиях, в качестве долгосрочной программы без ущерба для любых изменений, которые могут потребоваться в связи с развитием событий и возникновением новых приоритетов после рассмотрения докладов государств-участников.

На шестнадцатой сессии Комитет принял рекомендацию общего характера по статьям 7 и 8 Конвенции об участии женщин в общественной жизни и поручил г-же Сильвии Картрайт вместе с Секретариатом отредактировать ее текст, с тем чтобы над ним можно было поработать в окончательном виде для включения в доклад Комитета о работе его семнадцатой сессии. Окончательный отредактированный текст этой рекомендации содержится в документе CEDAW/C/1997/II/5.

Документация

Записка Генерального секретаря о докладах специализированных учреждений об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности (CEDAW/C/1997/II/3)

Доклад Всемирной организации здравоохранения (CEDAW/C/1997/II/3/Add.1)

Доклад Международной организации труда (CEDAW/C/1997/II/3/Add.2)

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (CEDAW/C/1997/II/3/Add.3)

Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (CEDAW/C/1997/II/3/Add.4)

Рекомендация общего характера по статьям 7 и 8 (CEDAW/C/1997/II/5)

Пункт 7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

На двенадцатой сессии Комитет постановил, что Секретариату следует каждый год подготавливать в качестве предсессионного документа доклад о путях и средствах совершенствования работы Комитета, содержащий информацию Секретариата, замечания членов Комитета и информацию о тех или иных изменениях в системе норм в области прав человека. Ввиду того что Комитету было разрешено проводить две сессии в год, Секретариат принял решение представлять Комитету вышеупомянутый доклад на каждой сессии.

На семнадцатой сессии Комитету будет представлен доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/1997/II/4).

Комитет также постановил продолжить на семнадцатой сессии обзор своих правил процедуры и просил одного из членов Комитета подготовить обновленный вариант правил процедуры, с тем

чтобы продолжить рассмотрение поправок к правилам, имевшее место на шестнадцатой сессии. Комитету будет представлен рабочий документ, содержащий проект правил процедуры (CEDAW/C/1997/WG.I/WR.1).

Документация

Доклад Секретариата о путях и средствах совершенствования работы Комитета (CEDAW/C/1997/II/4)

Рабочий документ, содержащий проект правил процедуры (CEDAW/C/1997/WG.I/WR.1)

Пункт 8. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии

На десятой сессии Комитет постановил, что в конце каждой сессии будет утверждаться проект предварительной повестки дня следующей сессии Комитета. Он постановил также, что на каждой сессии:

а) он будет определять программу работы следующих двух-трех сессий, которая может пересматриваться и изменяться на каждой последующей сессии;

б) он будет выбирать для изучения одну или несколько статей или тем;

с) Секретариат будет подготавливать справочный доклад в качестве предсессионного документа для рассмотрения Комитетом при изучении им соответствующих статей или тем.

Документация

Проект предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Комитета

Пункт 9. Утверждение доклада Комитета о работе его семнадцатой сессии

В соответствии со статьей 21 Конвенции Комитет ежегодно представляет Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о своей деятельности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемая организация работы

<u>Дата</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
<u>Понедельник, 7 июля 1997 года</u>		
334-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 1</u>	Открытие сессии
	<u>Пункт 2</u>	Торжественное заявление нового члена Комитета
	<u>Пункт 3</u>	Утверждение повестки дня и организация работы Определение состава рабочих групп I и II и их полномочий
	<u>Пункт 4</u>	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями Комитета
335-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 6</u>	Осуществление статьи 21 Конвенции Специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций
	<u>Пункт 7</u>	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета Рабочие группы I и II
<u>Вторник, 8 июля 1997 года</u>		
336-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками <u>Намибия, первоначальный доклад</u> (CEDAW/C/NAM/1)
		Вступительное заявление представителя государства-участника
337-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение)

Примечание. Помещения, в которых будут проходить заседания, будут указываться в еженедельно издаваемом Журнале.

<u>Дата</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
	<u>Намибия, первоначальный доклад</u> (CEDAW/C/NAM/1) (продолжение) Вопросы экспертов
	<u>Пункты 6</u> <u>и 7</u>
<u>Среда, 9 июля 1997 года</u>	
338-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>
	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Люксембург, первоначальный и второй периодический доклады</u> (CEDAW/C/LUX/1 и CEDAW/C/LUX/2) Вступительное заявление представителя государства-участника
339-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>
	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Люксембург, первоначальный и второй периодический доклады</u> (CEDAW/C/LUX/1 и CEDAW/C/LUX/2) (продолжение) Вопросы экспертов
	<u>Пункты 6</u> <u>и 7</u>
<u>Четверг, 10 июля 1997 года</u>	
340-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>
	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Антигуа и Барбуда, объединенные первоначальный и второй и третий периодические доклады</u> (CEDAW/C/ANT/1-3) Вступительное заявление представителя государства-участника
341-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>
	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Антигуа и Барбуда, объединенные первоначальный и второй и третий периодические доклады</u> (CEDAW/C/ANT/1-3) (продолжение)

<u>Дата</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
		Вопросы экспертов
	<u>Пункты 6 и 7</u>	Рабочие группы I и II (продолжение)
<u>Пятница, 11 июля 1997 года</u>		
342-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) Ответы (Намибия)
343-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) Ответы (Люксембург)
	<u>Пункты 6 и 7</u>	Рабочие группы I и II (продолжение)
<u>Понедельник, 14 июля 1997 года</u>		
344-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Армения, первоначальный доклад</u> (CEDAW/C/ARM/1 и CEDAW/C/ARM/1/Corr.1) Вступительное заявление представителя государства-участника
345-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Армения, первоначальный доклад</u> (CEDAW/C/ARM/1 и CEDAW/C/ARM/1/Corr.1) (продолжение)
	<u>Пункты 6 и 7</u>	Вопросы экспертов Рабочие группы I и II (продолжение)

<u>Дата</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
<u>Вторник, 15 июля 1997 года</u>		
346-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Италия, второй периодический доклад</u> (CEDAW/C/ITA/2) Вступительное заявление представителя государства-участника и ответы на вопросы экспертов
347-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Италия, второй периодический доклад</u> (CEDAW/C/ITA/2) (продолжение)
	<u>Пункт 5</u>	Рабочая группа полного состава
<u>Среда, 16 июля 1997 года</u>		
348-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) Ответы (Антигуа и Барбуда)
349-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) Ответы (Армения)
<u>Четверг, 17 июля 1997 года</u>		
350-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Израиль, объединенные первоначальный и второй периодический доклады</u> (CEDAW/C/ISR/1-2) Вступительное заявление представителя государства-участника
351-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Израиль, объединенные первоначальный и второй периодический доклады</u> (CEDAW/C/ISR/1-2) (продолжение) Вопросы экспертов
	<u>Пункты 6 и 7</u>	Рабочие группы I и II (продолжение)

<u>Дата</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
<u>Пятница, 18 июля 1997 года</u>		
352-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Австралия, третий периодический доклад</u> (CEDAW/C/AUL/3) Вступительное заявление представителя государства-участника
353-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Австралия, третий периодический доклад</u> (CEDAW/C/AUL/3) (продолжение) Вопросы экспертов
	<u>Пункты 6 и 7</u>	Рабочие группы I и II (продолжение)
<u>Понедельник, 21 июля 1997 года</u>		
354-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) Ответы (Израиль)
15 ч. 00 м.	<u>Пункты 5 и 7</u>	Рабочая группа полного состава по правилам процедуры и заключительным замечаниям
<u>Вторник, 22 июля 1997 года</u>		
355-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Аргентина, второй и третий периодические доклады</u> (CEDAW/C/ARG/2 и Add.1 и 2 и CEDAW/C/ARG/3) Вступительное заявление представителя государства-участника
356-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u>	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Аргентина, второй и третий периодические доклады</u> (CEDAW/C/ARG/2 и Add.1 и 2 и CEDAW/C/ARG/3) (продолжение) Вопросы экспертов

<u>Дата</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
<u>Среда, 23 июля 1997 года</u>	<u>Пункты 6 и 7</u> Рабочие группы I и II (продолжение)
357-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u> Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Бангладеш, объединенные третий и четвертый периодические доклады</u> (CEDAW/C/BGD/3-4) Вступительное заявление представителя государства-участника
358-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u> Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками (продолжение) <u>Бангладеш, объединенные третий и четвертый периодические доклады</u> (CEDAW/C/BGD/3-4) (продолжение) Вопросы экспертов
<u>Четверг, 24 июля 1997 года</u>	<u>Пункт 5</u> Рабочая группа полного состава по заключительным замечаниям
10 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u> Рабочая группа полного состава
15 ч. 00 м.	<u>Пункт 5</u> Рабочая группа полного состава

<u>Дата</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
<u>Пятница, 25 июля 1997 года</u>	
359-е заседание 10 ч. 00 м.	<u>Пункт 6</u> Доклад Рабочей группы II
	<u>Пункт 7</u> Доклад Рабочей группы I
	<u>Пункт 8</u> Проект предварительной повестки дня восемнадцатой сессии
	<u>Пункт 5</u> Рабочая группа полного состава
360-е заседание 15 ч. 00 м.	<u>Пункт 9</u> Утверждение доклада
